



الفصل الأول

أساسية البحث

أ. مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين, هو بارئ الأمم و مولى النعم, و أشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين. و أشهد أن محمدا رسول الله إمام العارفين و سيد الخلق أجمعين. و الصلاة و السلام على أفصح من نطق بلغة الضاد و خير من افتخر بها و شجع على تعلمها و تعليمها سيدنا محمد المبعوث بالحق و الرحمة و على آله و أصحابه و التابعين و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين...

أما بعد, فمن المعروف أن إندونيسا دولة عظيمة و المجتمع فيها يستخدمون اللغات المتعددة و منها اللغة الإندونيسية و الجاوية و الإنجليزية و العربية و اللغة الأجنبية الأخرى. و هذه اللغات مستخدمة لأغراض متنوعة و هي للشؤون الدينية و الإقتصادية و السياسية و الثقافية و التعليمية و غير ذلك.

و كانت تلك اللغات منتشرة بين المجتمع الإندونيسي لحاجتهم إليها, و المثال اللغة العربية التي يستخدمونها أعظم الطلاب في المعاهد الإسلامية الإندونيسية لغرض التعليم. و استخدام هذه اللغة العربية في بعض المعاهد الإسلامية بإندونيسا ليمارس و يستخدم الطلاب باللغة العربية و فهمها. و المعاهد الإسلامية بإندونيسا التي تلازم على طلابهم للتكلم بلغة العربية و كتابتها كثيرة متوافرة و أحدها المعهد زَيْنُ الْحَسَنِ قَنْقُونُ (Genggong), و كان الطلاب في هذا المعهد يتكلمون و يمارسون باللغة العربية, و لكن وجد الباحث كثيرا منهم لم يتكلموا العربية و يكتبوها بالإعتماد على القواعد الأساسية الصحيحة, فكانت لهم الأخطاء الكثيرة.

و ربما أسباب هذه الأخطاء هي أن من يتكلمون اللغة العربية و كتابتها عجم و هذه اللغة العربية ليست لغتهم المستعملة في أيامهم أو هي ليست لغة أمهاتهم. و هذه الأخطاء هي الأخطاء اللغوية التي توجد من غير الناطقين بها مثل الأخطاء في المبالغة في



التعميم, أو بسبب الجهل بقيود القاعدة أو بسبب التطبيق الناقص للقواعد أو بسبب الإفتراضات الخاطئة.¹

وعلاجا لهذه المسائل سيحاول الباحث من خلال هذا البحث المتوضع دراسة تحليل الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ وهي الدراسة التحليلية لمعرفة الأخطاء من اللغة الأجنبية التي توجد من الغلط الظاهري للقواعد اللغوية الصحيحة و هدف البحث أن الأخطاء من العمل الإنساني ولكن وجب علينا أن نهتم بها و نصحيحها حتى لا تستمر و تعتاد في الأيام المستقبلية.²

هكذا ما يلزم أن يعرض في هذا البحث تحت العنوان: الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف يحاول الباحث الإجابة عليها فهي:

1. ما الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ (Genggong)؟

2. ما أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ؟

ج. أهداف البحث

1. لمعرفة الأخطاء الصرفية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ.

2. لمعرفة أسباب الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ قَنْقُونُ.

د. أهمية البحث

تأتي أهمية هذا البحث مما يلي:

¹محمد إسماعيل صيني, *التقابلي اللغة, و تحليل الأخطاء, الجزء الثاني*, (المملكة العربية السعودية, 1982), ص. 121.
²Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University, 1996), hal. 51



1. إن هذا البحث يساعد الباحث معرفة الأخطاء الصرفية لطلاب معهد زين الحسن قنقون أخصها الأخطاء في الكتابة العربية.
 2. إن الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة الأجنبية هي سلام للوصول إلى الفهم و القدرة, ولكن علينا تصحيح هذه الأخطاء لكي لا تستمر و تعتاد في الأيام المستقبلية, و من خلال ذلك يلعب هذا البحث دورا مهما في دراسة اللغة الأجنبية أخصها اللغة العربية.
 3. إن نتيجة هذا التحليل معرفة الأخطاء الصرفية لدى متعلمي اللغة العربية أخصهم طلاب معهد زين الحسن, فهذا البحث يقوم مقامها مهما لمعلمي اللغة العربية في تعيين مادة دراسة اللغة العربية.
 5. توضيح المصطلحات
- يوضح الباحث فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث, و هي:
1. الأخطاء الصرفية: هي الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف؛ كبناء الأفعال، بناء المشتقات, و الإعلال.
 2. كتابة اللغة العربية: هي الكتابة في اللغة الأجنبية لدى متعلمي اللغة و ليست هذه اللغة لغتهم المستعملة في أيامهم أو هي ليست لغة أمهاتهم.
 3. طلاب المعهد زين الحسن قنقون: كل من يتعلم و يتكلم باللغة العربية و يكتبها في المعهد زين الحسن قنقون.
- و. تحديد البحث
- لكي يخرج البحث من دائرته المقصودة و يبلغ إلى غاية مرماه فحدده الباحث في ضوء ما يلي:
1. إن موضوع الدراسة في هذا البحث هو الأخطاء التي تسببه الأخطاء الصرفية.



2. أن هذا البحث يركز في الكتابة العربية بمعهد زين الحسن قنقون و أخصها الكتابة العربية لدى الطلاب الذين يتعلمون في المدرسة "موديل" زين الحسن, و حدد الباحث ثماني و عشرين كتابة للطلاب الذين يجلسون في الفصل الثالث من العام الدراسي 2012 م.

3. و مادة البحث الذي بحث فيها الباحث هي إعداد عملية التدريس التي كتبها طلاب مدرسة "موديل" زين الحسن و هم يجلسون في الفصل الثالث من العام الدراسي 2012 م.

ز. الدراسة السابقة

إنّ هذا البحث ليس هو الأول في دراسة تحليل الأخطاء, فقد سبقته دراسات يستفيد منها و يأخذ منها أفكارا. و يسجل الباحث في السطور التالية تلك الدراسات السابقة بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع و إبراز النقاط المميزة بين هذا البحث و ما سبقه من الدراسات:

1. ستي روضة الجنة "الأخطاء الشائعة في رسالة طلاب كلية الآداب" بحث تكميلي قدمته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية و أدبها في قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسا, سنة 2007م.

2. حسن المعاملة "الأخطاء النحوية في الكتابة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك وارو سيدوارجو" بحث تكميلي قدمته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية و أدبها في قسم اللغة العربية و أدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسا, سنة 2012م.

لاحظ الباحث أن هذي الباحثين السابقين تناولوا تحليل الأخطاء من جوانب مختلفة حيث تناولوا البحث الأول الأخطاء من ناحية الكتابة العربية لدى طلاب كلية



الآداب, و تناوله الثاني الأخطاء النحوية في الكتابة العربية لدى طلاب فصل الثالث في المدرسة المتوسطة. و هذان البحثان يختلفان عن هذا البحث الذي يقوم به الباحث حيث أن الأخير تناول الأخطاء الصرفية في الكتابة لدى طلاب معهد زين الحسن قنقون الذي هو أول بحث في الأخطاء الصرفية في كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

ح. هيكل البحث

سيكون هذا البحث عند اكتماله على الهيكل التالي:

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ. مقدمة

ب. أسئلة البحث

ج. أهداف البحث

د. أهمية البحث

هـ. توضيح المصطلحات

و. حدود البحث

ز. الدراسات السابقة

ح. هيكل البحث

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: تحليل الأخطاء

أ. تعريف الأخطاء

ب. أسباب الأخطاء

ج. مراحل دراسة الأخطاء

د. مشكلة و فوائد الدراسة

المبحث الثاني: الأخطاء الصرفية



أ. أشكال الأخطاء الصرفية

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث و نوعه

ب. بيانات البحث و مصادرها

ج. أدوات جمع البيانات

د. طريقة جمع البيانات

هـ. طريقة تحليل البيانات

و. تصديق البيانات

ز. إجراءات البحث

الفصل الرابع: عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

أ. التعرف على الأخطاء الصرفية في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ الحَسَنِ
فَتْنُون.

ب. تحليل الأخطاء الصرفية و مناقشتها في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد زَيْنُ
الحَسَنِ فَتْنُون

الفصل الخامس: الإستنباط و الإقتراح

أ. الإستنباط

ب. الإقتراح

المراجع

الملاحق